

中国女画家作品选



# Selected Paintings by Chinese Women Artists

## 目 录

- |                     |     |
|---------------------|-----|
| 1 狮                 | 何香凝 |
| 2 嫦娥                | 王叔晖 |
| 3 水仙                | 萧淑芳 |
| 4 傲霜——菊             | 胡絮青 |
| 5 富春江之秋             | 郁 风 |
| 6 鹭 鹭               | 陈佩秋 |
| 7 玉 兰               | 俞致贞 |
| 8 山 水               | 冯忠莲 |
| 9 闽南五月              | 周思聪 |
| 10 鲤 鱼              | 吴青霞 |
| 11 紫藤杜鹃花            | 周练霞 |
| 12 侍女图 (唐永泰公主墓壁画临摹) | 常沙娜 |
| 13 京剧舞台人物           | 权正环 |
| 14 傣族姑娘             | 蒋采苹 |
| 15 飞雪迎春到            | 吴玉梅 |
| 16 女孩和小鸡            | 张迪平 |

## Catalogue

- |  |                       |
|--|-----------------------|
| 1. Lion  | <i>He Xiangning</i>   |
| 2. The Goddess of the Moon                       | <i>Wang Shuhui</i>    |
| 3. Narcissuses                                   | <i>Xiao Shufang</i>   |
| 4. Frost-defying Chrysanthemum                   | <i>Hu Jieqing</i>     |
| 5. Autumn on the Fuchun River                    | <i>Yu Feng</i>        |
| 6. Egret   | <i>Chen Peiqiu</i>    |
| 7. Magnolia                                      | <i>Yu Zhizhen</i>     |
| 8. Landscape                                     | <i>Feng Zhonglian</i> |
| 9. May in South Fujian                           | <i>Zhou Sicong</i>    |
| 10. Carp   | <i>Wu Qingxia</i>     |
| 11. Wistaria and Azalea                          | <i>Zhou Lianxia</i>   |
| 12. Portrait of a Maid                           | <i>Chang Shana</i>    |
| 13. A Figure in Beijing Opera                    | <i>Quan Zhenghuan</i> |
| 14. Girls of Dai Nationality                     | <i>Jiang Caipin</i>   |
| 15. Flying Snow Welcomes the<br>Return of Spring | <i>Wu Yumei</i>       |
| 16. Girl and Chicks                              | <i>Zhang Diping</i>   |

何香凝

1878年——1972年

已故著名女画家。曾任全国人民代表大会常务委员会副委员长、中国国民党革命委员会主席、全国妇联名誉主席、中国美术家协会主席。

她业余从事绘画，作画讲究立意，常借松、梅、狮、虎及山川景物的描绘，抒写胸臆。

He Xiangning

1878-1972

*Famous woman artist. Vice-Chairman of the Standing Committee of the Chinese National People's Congress, Chairman of the Revolutionary Committee of the Kuomintang, Honorary President of the All-China Women's Federation and Chairman of the Chinese Association of Artists.*

*A woman of high ideal, she laid great emphasis on motif in works of art. In her paintings of pine trees, plum blossoms, lions, tigers and landscapes, her ideal of life is clearly discernible.*

*She painted only in her spare time.*

Item: Lion



王叔晖

1912年生

中国美术家协会理事，长期以来从事国画创作。

她擅长工笔仕女画和花卉。近年来生动地塑造了不少古典文学作品中的妇女人物，深受美术爱好者的赞赏。

Wang Shuhui

1912-

*A veteran painter in traditional Chinese style, she is a member of the Council of the Chinese Association of Artists.*

*She is a painter of women and flowers (detail). Her recent portraits of a number of characters taken from Chinese classic literature are greatly admired by art lovers.*

Item: The Goddess of the Moon



萧淑芳

1911年生

中央美术学院副教授, 全国妇联  
中国画的传统基础上吸收水彩画技  
情调清新, 生机勃勃。

Xiao Shufang

1911-

Associate professor at the Cen-  
ter of the Executive Committee  
Federation.

She specializes in flowers. In  
the skill of combining watercolours  
thus creating a unique style of her c  
fresh and vibrant with life.

长花卉, 六十年代开始在  
己独特风格。她画的花卉

emy of Fine Arts, mem-  
ber All-China Women's

es, she began to develop  
Chinese brush painting,  
r studies of flowers look

Item: Narcissuses







胡絮青 1905年生

中国著名爱国作家老舍的夫人，现在北京画院从事国画创作。

自幼爱好绘画，解放后，从中国著名画家齐白石学画。擅长写意花鸟、草虫。

Hu Jieqing 1905-

Widow of the renowned Chinese patriotic writer Lao She. She now does traditional brush painting in the Beijing Art Academy.

She likes to paint since her childhood. After liberation, she studied under the great master Qi Baishi. Her favourite subjects are flowers, birds, grass and insects done in a free, expressive style.

Item: Frost-defying Chrysanthemum

# 傲霜

胡絮青写于首都



郁 风      1916年生

中国美术馆展览部主任。 中国美术家协会理事、书记处书记。

她擅长水彩画和油画风景。近年来在这个基础上从事国画的创作，  
用幽美的笔调描绘出祖国秀丽的山河。

Yu Feng      1916-

*Director of the Exhibition Centre of the China Art Gallery. She is a member of the Council and the Secretariat of the Chinese Association of Artists.*

*She paints landscapes in watercolour and oil. Recently, she has taken up traditional Chinese painting as an additional means to depict the beauty of the mountains and streams of her motherland.*

Item: Autumn on the Fuchun River

5 富春江之秋

郁风



陈佩秋 1923年生

上海画院画师。

擅长花鸟画，双钩花鸟意境新颖，简练豪放，气势雄伟，独具一格。

Chen Peiqiu 1923-

*A painter at the Shanghai Art Academy.*

*She specializes in flowers and birds. Refined brush lines, brevity and expressiveness of strokes and ingenious interpretation combine to form a unique style of her own.*

Item: Egret



6 鹭 鹭 陈佩秋

俞致贞 1915年生

中央工艺美术学院副教授。擅长工笔花鸟画，四十多年来对宋、元花鸟画进行了系统的研究，她的作品不仅继承了中国画的优良传统而且发展了宋、元的花鸟画技法，创造有时代气息的工笔花鸟画。

Yu Zhizhen 1915-

Associate professor at the Central Institute of Arts and Crafts  
She is a painter of flowers and birds (detail) for the last 40 years  
She has made a systematic study of such paintings by artists of the  
Song and Yuan dynasties. She carries on their tradition and add  
traits of her own to reflect contemporary life.

Item: Magnolia





一九七八年春日作于百花山麓

致贞



冯忠莲

1918年生

国画家，兼古画摹制工作者，擅长山水、人物画。山水画多学习宋代名画家马远、夏珪的画风。现在故宫博物院从事古代名画的临摹工作，为复制古代名画作出贡献。

Feng Zhonglian

1918-

*She paints in traditional Chinese style and is also skilled in making copies of ancient paintings.*

*As a painter, she specializes in landscape and figure. Her paintings of landscape follow the style of Ma Yuan and Xia Gui of the Song Dynasty (A.D. 960-1279). She now helps with making replicas of famous ancient paintings from the Beijing Palace Museum collection.*

Item: Landscape